

Silent Night, Holy Night

In The Lenape or
Delaware Indian Language

Original Translation by Lucy Blalock

Transcription by Jim Rementer

E. Si - lent night, ho - ly night, All is calm, all is bright
1. Wem- me pe- lut, ah-he cheet-kway. Kweesh-kway-ee pees- keh- kay,
2. Wem- me pe- lut, ah-he cheet-kway. Nah- nung- ee- huh- lay- oak-
3. Wem- me pe- lut, ah-he cheet-kway. Key- tahn- too-weet kwee- sah,

E. Round yon vir-gin moth-er and child, Ho- ly in-fant so ten-der and mild,
1. Sah- puh- lay awk- kye nek nee-shah, Peel-seet me-muns ah-he tank-tee-teet
2. Wul-les-suh-wah-kun aws- hah- kah-ming, En- jel-luck ah- soo- hah-too-wuk
3. Aw- suh- lay-ay wun-gee wush-keeng-goong, pea-lut en-dah pet-tah-pun-gay.

E. Sleep in heav- en- ly peace, Sleep in heav-en- ly peace.
1. Nah- lye- ee kah- we- yoke, Nah- lye- ee kah- we- yoke.
2. Christ en-dah meet-tah- peet, Christ en-dah meet-tah-peet,
3. Je - sus Kuh- meet- tah- pea, Je- sus Kuh- meet- tah- pea!